

# Amore e morte

ton original

Mélodie de Gaetano Donizetti (1797-1848), extrait des « Soirées d'automne à l'Infrascata ». Publié en 1837 à Naples.

*Lento - voce languida*

O - di d'un uom — che muo — re o - di l'es - tre - mo

5

suon quest' ap - pas - si - to — fio — re ti

las - cio, El - vi - ra in don quan - to pre - zio - so - ei -

10

si \_\_\_\_\_ a tu de · i sa \_ per - lo \_ ap - pien nel

15

di che fo - sti \_\_\_\_\_ mi \_\_\_\_\_ a te lo in - vo - lai te lo in - vo · lai dal

Maggiore

sen. Sim - bo \_ lo al lor \_ d'af - fet \_\_\_\_\_ to or

20

pe gno - di do - lor tor - na a po - sar - ti in

The musical score for measures 20-22 consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a melisma on 'pe' and then singing 'gno - di do - lor tor - na a po - sar - ti in'. The middle staff is the right-hand piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth notes with slurs. The bottom staff is the left-hand piano accompaniment, with a bass line of eighth notes.

pet \_\_\_\_\_ to ques to ap - pas - si \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_ fior e a -

The musical score for measures 23-25 continues the vocal line with a melisma on 'pet' and then sings 'to ques to ap - pas - si \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_ fior e a -'. The piano accompaniment remains consistent with the previous measures.

25

- vrai nel cor scol \_\_\_\_\_ pi \_\_\_\_\_ to se du - ro - il - cor non \_\_\_\_\_

The musical score for measures 26-28 continues the vocal line with a melisma on 'scol' and then sings 'pi \_\_\_\_\_ to se du - ro - il - cor non \_\_\_\_\_'. The piano accompaniment remains consistent. Dynamics markings include *p* (piano) above the vocal line and below the piano accompaniment in the final measure.

è co - me ti fu ra pi to

*rall* co - me ri - tor na a te. *calando*

*rall* *calando*

Odi di un uom che muore,  
odi l'estremo suon:  
questo appassito fiore  
ti lascio, Elvira, in don.

Quanto prezioso ei sia  
tu dei saperlo appien;  
nel dì che fosti mia  
te lo involai dal sen.

Simbolo allor d'affetto,  
or pegno di dolor;  
torni a posarti in petto  
questo appassito fior.

E avrai nel cor scolpito,  
se duro il cor non è,  
come ti fu rapito,  
come ritorna a te.

Ecoute d'un homme qui meurt,  
écoute les dernières paroles;  
cette fleur fanée  
Je te laisse, Elvira, en don.

Comme c'est précieux  
tu le sais vraiment;  
du jour où tu étais à moi  
Je t'ai invoqué en mon sein

Symbole d'affection,  
ou outil de douleur;  
retourne à ta poitrine  
cette fleur fanée.

Et tu auras sculpté dans le cœur,  
si le coeur n'est pas dur,  
comment il t'a été ravi,  
et comment il te revient.